

Der Codex 80 der theologischen Schule von Halki und die Legende von den heiligen Bildern.

Es ist bekannt, daß die Hebräer alte und schadhaft gewordene Gesetzesrollen nicht vernichten, sondern dieselben in einem besondern Raume der Synagoge aufbewahren. In den geistlichen Gesetzbüchern der Griechen findet sich eine ähnliche Vorschrift über die hl. Bilder. Dieselben dürfen nicht durch Feuer vernichtet werden, sondern müssen unter dem Altare vergraben werden. Im Folgenden teile ich die zur Begründung dieses Brauches kursierende Legende in drei Versionen mit. I. Den ausführlichen und am meisten im Volkston gehaltenen Bericht habe ich in einer sehr jungen Hs gefunden. Es ist Nr. 1405 der Universitätsbibliothek von Athen. Die Hs enthält 332 Blätter und ist unpaginiert; sie ist geschrieben im Jahre 1781. Es ist einer der üblichen, späten Nomokanones mit den Zugaben eines Bistumsverzeichnisses von Konstantinopel, der ältern und jüngern Kanzleivorschriften, wie an Prälaten und GroÙe zu schreiben sei u. s. f. *κ.ε.φ. σ.ε.ξ.* enthält unsere Legende.

II. In unzähligen Hss habe ich dagegen die zweite, offenbar offizielle Form der Legende vorgefunden. Ich gebe sie nach der sehr merkwürdigen Hs Nr. 80 des Klosters Hagia Triada, d. h. der theologischen Schule von Halki. Dieselbe (saec. XV) enthält 297 beschriebene, unnummerierte Blätter, vorn und hinten sind einige unbeschriebene Blätter angefügt.

Auf den Rücken des Deckels ist ein Blatt eingeklebt mit der Notiz: *διὰ τῆς παρουσίας κυριαρχικῆς ἡμῶν ἀποδείξεως γίνεται δῆλον, ὅτι τὴν ἐνορίαν τῆς καθ' ἡμᾶς παλιτείας σωζοντόλεως ἐδώκαμεν καὶ αὐτοῖς τοὺς εὐλαβεστάτους ἀρχιμανδρίτας καὶ προκόπιον καὶ καὶ διονύσιον ἐπὶ τὸ εὐλογεῖν καὶ ἀγιάζειν τοὺς χριστιανούς καὶ λειτουργεῖν ἐν ταῖς ἱεραῖς ἐκκλησίαις διὰ χρόνον ἕνα ὁλόκληρον ἀπὸ τῆς σήμερον καὶ εἰς ἔνδειξιν.*

σωζοαγαθοπόλεως μητροπολίτης. ᾠαλε ἀνγούστου πρώτη.

Nach acht leeren Blättern folgt dann die Überschrift: *Ματθαῖον τοῦ νομοθέτου, ὁ ὁποῖος ἦτον ἱερομοναχὸς καὶ πολλῶ σοφώτατος, τὸ*

ἐπίκλην βλαστάρης. Es folgt bis fol. 22^v der πίναξ σὺν θῶ ἀγίῳ δὲ τάδε περιέχεται. Darauf mit jüngerer Hand:

† ἐκ τῶν τοῦ ἱωακείμ ἀρχιμανδρίτου ξανακέως τοῦ κυπρίου: —

fol. 23^r wird dieselbe Überschrift wiederholt, und nun folgt der Text des Blastares in Vulgärsprache. Daran schlossen sich die üblichen Anhänge:

fol. 270^v τάξις προκαθεδρίας.

fol. 272^v περὶ ποιοὶ τῶν μροπολιτῶν ἔχουν τὴν σήμερον ἐπισκοπὰς —

fol. 274^v περὶ τῶν μροπολιτῶν ποιοὶ λέγονται ὑπέρτιμοι καὶ ἔξαρχοι, ποιοὶ δὲ ὑπέρτιμοι μόνον.

fol. 276^v τὰ τῶν ἀρχόντων ὁφίμια.

fol. 278^r περὶ πῶς γράφωσιν οἱ ἀρχιερεῖς τῷ κοινῷ δεσπότη.

Endlich folgt fol. 296^v eine Notiz über die Gründung des Klosters Patmos und die Errichtung der Metropolis von Paronaxia, deren Wortlaut ich hersetze.

Βασιλέως Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ.

Οὗτος ὁ ἀοίδιμος βασιλεὺς καὶ χριστιανικώτατος καὶ ὀρθοδοξώτατος ἔκτισε τὴν σεβασμιωτάτην καὶ ἀγιωτάτην μονὴν τοῦ ἀγίου ἐνδόξου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελιστοῦ Ἰωάννου τοῦ θεολόγου τῆς Πάτμου, καὶ αὐτὸς ὁ ἀείμνηστος βασιλεὺς ἐποίησε τὴν Παροναξίαν καὶ ἐτίμησε εἰς μητρόπολιν αὐτήν, ἥτις προὔπηρχεν ἐπισκοπὴν (!) τῆς μητροπόλεως Ῥόδου· καὶ νῦν ὑπάρχει μητρόπολις Παροναξίας καὶ παντὸς Αἰγαίου (αἰγέον Hs) πέλάγον.

Nachdem dann der Schreiber mit den Worten: Δόξα σοι, ὁ θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι· τέλος καὶ τῷ θεῷ δόξα abgeschlossen hat, benutzt er den freien Raum noch zu einer Stilübung, einem Briefformular an den ökumenischen Patriarchen, das ich wegen seines adulatorischen Charakters und als typisches Beispiel inhaltsleerer pfäffischer Geschwätzigkeit hierher setze: Παναγιώτατε αὐθέντα καὶ δέσποτα, οἰκουμενικὴ πατριάρχα Κωνσταντινουπόλεως, θεϊότατε, θεοχαριτώτατε, θεοειδέστατε, θεοδίδακτε, θεοτίμητε, θεοεὐκάλῃ (!), θεοδόξαστε καὶ πᾶν ἄλλο πᾶν fol. 297^r εἰ τι θεῖον καὶ ὑψηλὸν πρᾶγμα καὶ ὄνομα, πρηνεῖς πρὸ τῶν ἀγίων ποδῶν σου ἐπιρίπτομεν καὶ τὰς ἀγίας σου χεῖρας σχετικῶς ἀσπάζόμεθα, τὸν δ' ἐξ αὐτῶν ἀγιασμὸν ἀρνούμεθα καὶ τὸ 'χαῖρε' προσαγορευόμεν σοι μετανοία γονυκλιτῇ (γονυκλητῇ Hs) καὶ ἐκλιπαροῦντες ὦμεν διηνεκῶς τὸν πρότανιν καὶ ἄνακτα Χριστὸν τὸν ἀληθινόν, τὸν ἕνα ἐν τριάδι θεόν, τὸν ἀσπύργως καὶ ὑπερφυῶς τεχθέντα ἐκ τῆς παννυπερευλογημένης παντανάσεως δεσποίνης ἡμῶν θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας, ἵνα εἴῃ τὸ τριμερὲς τῆς τρισολβίας καὶ θειοτάτης ψυχῆς σου ἄνοσον, εὐθυμον, ὑγιῇ (!), μακρόβιον εἰς πολλῶν ἐτῶν περιόδους, καὶ οἱ ἐχθροὶ

ὕποπόδιον τῶν ποδῶν σου εἰς καταρτισμὸν καὶ αὐξήσιν καὶ ὠφέλειαν καὶ προκοπὴν βίου καὶ πίστεως παντὸς τοῦ χριστιανύμου πληρώματος καὶ συστήματος καὶ εἰς ἡμετέραν εὐφροσύνην καὶ θυμηδίαν καὶ ἀγαλλίασιν τῶν δλοψύχως φιλούντων τὸ θεοειδέστατον σκήνος τῆς σῆς ἀβραμιαίας ψυχῆς· ταῖς γὰρ σαῖς πρὸς τὸ θεῖον λιταῖς περαιούμεθα (παιρεύουμεθα Hs) καὶ ἡμεῖς τὸν διόλου τοῦ παρόντος βίον. πλὴν δὲ hier bricht die Hs mitten in der letzten Seite plötzlich ab. Es folgen jedoch 9 Zeilen, die aber mit dem Bisherigen nicht im Zusammenhang stehen. Das betreffende Textstück war mit einem Stück weissen, starken Papiers sorgfältig überklebt; nur nach mehrtägigem Studium, und indem ich die betreffende Seite gegen das Fenster hielt, konnte ich endlich den Inhalt entziffern:

Τὸ παρὸν νόμιμον ὑπάρχει κάμοῦ ἰωἀκεῖμ ἱερομοναχοῦ καὶ ἡγόρασα αὐτὸν | δι' ἄσπρα τουρκικῆς μον. ἐπτακόσια | ἀπὸ τὸν καθη-
 γούμενον τῆς ἀγίας μο|νῆς κίκκου, ἔτη δὲ ἀπὸ τοῦ κῦ ἡμῶν | ἰὺ χῦ
 ἄρχκε: καὶ ἥ τις τὸ ἀπὸ | ξενῶση ἡμῶν, νὰ ἔχει πάσας ἀράς | τῶν
 ἀγίων τ̄ ι καὶ ἡ θεοφόρων | πρῶν τῶν ἐν νικαία:

Die Hs stammt also aus dem Bücherschatz des berühmten kypri-
 schen Klosters der Panagia Kikku. 1625 veräußerte sie der dortige
 Igumen für einen ganz ansehnlichen Preis an den Mönch Joakim, der
 zweifellos kein anderer als der fol. 22^v genannte Archimandrit Joakim
 Zanakis aus Kypros ist. Trotz des feierlichen Fluches, welchen er auf
 jeden Entwender dieses seines oder seiner Klostergemeinde Besitzes
 herabrief, erlebte die Hs verschiedene Besitzwechsel; nach der Be-
 merkung im Deckelinnern scheint sie zeitweise in der Metropolis von
 Sisebolu gewesen und so vielleicht nach Halki gekommen zu sein.
 Charakteristisch ist jedenfalls die Art, wie der erste Dieb oder Ent-
 äußerer durch Überkleben eines Stückes Papier den Fluch des frühern
 Besitzers unwirksam zu machen versuchte. Die Hs enthält die Legende
 fol. 270^r.

III. Eine etwas abweichende, d. h. lediglich eine teilweise ver-
 kürzte Form der Legende bietet der Codex 1382 der Universitäts-
 bibliothek in Athen, 278 Bl., auch ein Nomokanon des Blastares mit
 denselben Anhängen von fol. 255 an, wie der eben beschriebene. Er
 ist 1654 geschrieben worden, wie die Schlussnotiz erweist:

† ἐγράφη τὸ παρὸν νόμιμον διὰ χειρὸς κάμοῦ ἁμαρτωλοῦ καὶ
 ἀναξίου δούλου τοῦ ἰωἀκεῖμ ἱεροδιακόνου τοῦ ἐκ χίου ἐν τῇ ζωοδόχῳ
 πηγῇ τῆς ὑπεραγίας μον θκου τῆς ἐν τῷ γαλατᾷ ἐν ἔτει σρῖω ἀχρὺ
 σεπτεμβρίῳ ᾱ ἰνδ. ἡ. Nach den üblichen Empfehlungen zur Fürbitte
 für seine Person unterschreibt er sich dann noch einmal in der stilli-
 sierten geistlichen Schnörkelschrift als ἱεροδιάκονος ἰωἀκεῖμ.

Ich lasse nun die Texte der drei Versionen folgen.

I.

Περὶ τῶν ἀγίων εἰκόνων ὅπου εἶναι πολλὰ χαλασμέναις, τί μέλη γενεῖ εἰς αὐταῖς· ἐκ τοῦ πατερικοῦ.

Ἐνας γέροντας ἀγιάτατος εὐρίσκονταν εἰς τὰ μέρη τῆς Ἀνατολῆς εἰς ἓναν τόπον ἐρημον μόνος του, καὶ μιᾷ τῶν ἡμερῶν ὑπήγγε εἰς ἓνα ⁵ μοναστήριον χάριν προσκυνήσεως, καὶ διὰ τὴν ἀπολαύσῃ τοὺς ἀδελφούς, ὅπου ἦσαν εἰς τὸ μοναστήριον, ὅτι ἦσαν ἡγιασμένοι ἄνδρες· καὶ ὥσάν ἐμπήκεν ἐκεῖ, ἐπέρασεν ὀλίγος καιρὸς καὶ ἀρρώστησεν ὁ γέροντας ἀρρωστίαν μεγάλην, καὶ διὰ βοήθειας τοῦ θεοῦ ἔλαβε τὴν ἰασιν καὶ ἐσηκώθη ἀπὸ τῆς ἀρρωστίας, καὶ ἐβουλήθη πάλιν ὅτι νὰ ὑπάρῃ εἰς ¹⁰ τὴν ἐρημον εἰς τὸ κελλίον αὐτοῦ. λοιπὸν ἐπαρεκάλεσαν αὐτὸν οἱ ἀδελφοί, ἵνα μείνῃ μετ' αὐτῶν καιρὸν ἱκανὸν εἰς ψυχικὴν αὐτῶν ὠφελείαν· ὅμως ἤκουσεν ὁ ἅγιος τὴν ζήτησιν τῶν ἀδελφῶν καὶ οὕτω ἐπρόσμεινε. καὶ ἦτον ἔξω ἀπὸ τὸ μοναστήριον ἓνα μονύδριον εἰς ὄνομα τιμώμενον τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ, καὶ ἤπεχε ἀπὸ τὸ μοναστήριον ἕως ¹⁵ ἓνα μίλι, καὶ ἐκεῖ ἐκατοίκησεν ὁ γέροντας καὶ ἐδίδασκεν καὶ ἐνουθέτησε τοὺς ἀδελφούς τὰ τῆς ψυχῆς σωτήρια. καὶ εἰς τὸ μονύδριον ἐκείνον εὐρίσκονται εἰκόνες πολλαῖς παλαιαῖς πολλὰ σεσαπημέναις καὶ χαλασμέναις, ὥστε δὲν εἶχαν πιάσιμον ἀπὸ τὴν παλαιότητα, καὶ ἐὰν ἤθελεταις πιάσῃ τινάς, ἐγίνοντο χῶμα. καὶ ὥσάν τας εἶδεν ὁ γέροντας, ²⁰ ἐφοβήθη μή πως καὶ καταπηθοῦν ὡς χῶμα. ἠβουλήθη ὅτι νὰ τὰ χωνεύσῃ εἰς τὴν φωτιά, καὶ ὥσάν ἔβαλε τοιοῦτον λογισμόν, μίαν ἡμέραν ἐσύναξε πολλὰ φρύγανα εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ μονυδρίου ἐκείνου καὶ ἔβαλε τὰ χαλασμένα ἐκεῖνα παλαιὰ εἰκόνισματα καὶ ἐπῆρε καὶ τὴν φωτιά καὶ ὥρμησε νὰ τὴν ἐβάλλῃ εἰς τὰ φρύγανα. καὶ πρὶν νὰ σιμώσῃ ²⁵ ἐκεῖ, ἦλθε φωνὴ μετὰ βροντῆς μεγάλης καὶ λέγει· 'μὴν κάψῃς ἡμᾶς ὅτι ἐάν μας κάψῃς, θέλεις παραδοθῇ εἰς τὴν αἰωνίαν κόλασιν· ἀμὴ τοῦτο νὰ κάψῃς, ὅτι νὰ μας θάψῃς εἰς τόπον καθαρόν.' καὶ ὡς ἤκουσεν ὁ γέροντας, οὕτως ἔλαβεν φόβον πολὺν καὶ τρόμον, ὥστε ἀπὸ τὸν φόβον ἔπεσε καὶ <δὲν> ἐδύνετο νὰ ὁμιλήσῃ. τῇ δὲ ἐπαύριον, ὥσάν ³⁰ ἐσηκώθη, ἔστειλε καὶ ἐσύναξε ὅλους τοὺς ἀδελφούς τοῦ μοναστηρίου, καὶ ἐξηγήθη τοὺς τὸ μέγα θαῦμα ἐκεῖνο ὅπου ἔγινε· καὶ ἀκούσαντες οὕτως, μεγάλως πάντες ἐθαύμασαν, καὶ ἐν τῷ ἅμα ἔκαμαν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐορτή, καὶ ἐλειτούργησαν τὴν θείαν λειτουργίαν, βάλλοντες τὰ

2 αὐταῖς so stets Nom. u. Acc. auf αἰς | πατερικοῦ || 4 μιᾷ | ὑπήγγε || 6 ὥσαν || 7 καὶ ρὸς | ἀρόσσειεν || 8 ἀρρωσείαν | ἔλεβε || 9 ἐσυνώθη | ἀρρωστίας | ὀπάγει || 10 κελλίον || 11 κερὸν | ψυχικὴν ὠφελείαν || 13 u. 16 μονύδριον || 15 μῆλῃ || 17 εὐρίσκοντες | παλαιαῖς παλαιαῖς || 19 ταῖς | τοιούτων || 24 φρύγανα | σιμώσῃ? | σιμώσει || 28 πολὴν || 29 ἔπεσαι || 30 ἐσυνώθη ἐξηλε || 31 ἐκείνω || 33 ἐορτῇ

τῶν εἰκόνων τῶν σεσαθρωμένων ξύλα εἰς ἓνα σεντούκι καὶ ψάλλον
 'Δόξα σοὶ Χριστὲ ὁ θεός, ἀποστόλων καύχημα, μαρτύρων ἀγαλλίαμα',
 καὶ ἔκαμαν εἰσοδὸν μετὰ κείνα· καὶ τότε ἔθαψαν αὐτὰ μέσα εἰς τὸ
 ἄριον θυσιαστήριον. καὶ μετὰ ταῦτα ὁ γέροντας ἐπεκαλύφθη περὶ
 τοῦτο ὑπὸ θείου ἀγγέλου, καὶ ἔλεγε, ὅτι ὅσοι καίουν τὰς ἀγίας εἰκόνας, 5
 τὴν κατάκρισιν θέλουν λάβῃ τοῦ αἰωνίου πυρός. —

II.

Περὶ ἀγίων εἰκόνων, ὅπου νὰ εἶναι πολλαὶ χαλασμέναις
 τί νὰ γένῃ εἰς αὐταῖς.

Ἐὰν τύχῃ καὶ εὗρεθῶν εἰκόνες πολλαὶ χαλασμέναις καὶ σεσαθρω-
 μέναις, νὰ προσέχετε νὰ μηδὲν ταῖς κάψετε, μόνον νὰ ταῖς θάψετε 10
 μέσα εἰς τὸ βῆμα, ὅτι τοῦτο ἀπεκαλύφθη ἐνὸς ἀγιοτάτου γέροντος·
 διότι εἰς τὸ κάθισμα ὅπου ἦτον, ἦσαν πολλαὶ εἰκόναι χαλασμέναι, καὶ
 ἐσύναξε φρύγανα καὶ ταῖς ἔβαλεν ἀπάνω. καὶ ἐπῆρε φωτιά, νὰ βάλῃ.
 καὶ ἐξαίφνης ἦλθε φωνὴ μὲ βροντὴ καὶ τοῦ εἶπε· 'Μὴ κάψῃς ἡμᾶς,
 μὴ, ἵνα μὴ παραδοθῇς τῷ αἰωνίῳ πυρὶ μετὰ τῶν εἰκονομάχων, μόνον 15
 θάψε ἡμᾶς μέσα εἰς τὸ βῆμα', καὶ οὕτως ἔκραξεν ἐπὶ τὴν αὔριον τοὺς
 πατέρας ἀπὸ τὸ μοναστήρι, καὶ ἔκαμαν λειτουργίαν καὶ ἔβαλαν τὰς
 εἰκόνας μέσα εἰς ἓνα σεντούκι καὶ ἔκαμαν εἰσοδὸν μετ' αὐτὰ, ψάλλοντες
 τὸ 'Δόξα σοι, Χριστὲ ὁ θεός, ἀποστόλων καύχημα, μαρτύρων ἀγαλ-
 λίαμα'. καὶ τότε τὰ ἔθαψαν μέσα εἰς τὸ ἄριον θυσιαστήριον, ἀφ' οὗ 20
 ἐτελειώσαν τὴν λειτουργίαν. ὅμως κάμνει χρεῖα, νὰ ἐβλέπωμεν τὰ
 γεγραμμένα καὶ νὰ κάμνωμεν, καθὼς ὀρίζουν, ἵνα μὴ παραδοθῶμεν
 τῷ αἰωνίῳ πυρὶ.

III.

Περὶ ἀγίων εἰκόνων ὅπου νὰ εὗρεθῶν πολλὰ χαλασμέναις
 καὶ σαπημέναις τί νὰ γένῃ εἰς αὐτάς. 25

Ἐὰν τύχῃ καὶ εὗρεθῶν εἰκόναι πολλὰ χαλασμέναι καὶ σεσαθρω-
 μέναι, νὰ προσέχεται καθένas χριστιανὸς νὰ μηδὲν ταῖς κάψῃ, μόνον
 νὰ ταῖς θάψῃ μέσα εἰς τὸ βῆμα, ὅτι τοῦτο ἀπεκαλύφθη ἐνὸς ἀγιοτάτου
 γέροντος· διότι ἦν πολλαὶ εἰκόναι χαλασμέναις. καὶ ἐσύναξε φρύ-
 γανα καὶ ταῖς ἔβαλεν ἀπάνω. καὶ ἐπῆρεν φωτίαν, νὰ βάλῃ. καὶ 30
 ἐξαίφνης ἦλθεν βροντὴ μὲ φωτίαν, καὶ τοῦ εἶπεν· 'Μὴ κάψῃς ἡμᾶς,
 ἵνα μὴ παραδοθῇς τῷ αἰωνίῳ πυρὶ μετὰ τῶν δαιμόνων. μόνον θάψῃς

1 τῷ σεσαθρωμένον || 5 τοῦ τὸ | καὶ οὖν || 6 κατάκρισιν || 7 u. 9 πολ-
 λαῖς || 8 τί νὰ || Der Rubrikator hat εἶνα gemalt || 8 αὐταῖς || 10 κάψεται || 10 u. 13
 ταῖς || 14 ἡμᾶς μὴ || 17 μοναστήρη || 21 κάμνη | ἐβλέπομεν || 25 τίνα γένει || 26 οἰκόναι. |
 27 καθ' ἑνας | ταῖς ταῖς || 29 γέροντος | ἦν πολλαῖς || 30 ταῖς || 32 παραδοθῇς

ἡμᾶς μέσα εἰς τὸ βῆμα τῆς ἐκκλησίας.' καὶ οὕτως ἔκαμε τὴν αὐριον λειτουργίαν· καὶ ἔθαψεν αὐταῖς μέσα εἰς τὸ βῆμα τῆς ἐκκλησίας, ὅταν ἐτελείωσεν ἡ λειτουργία.

Ich habe diese Texte nicht etwa als „Beispiele mönchischer Dummheit und stupiden Aberglaubens“ zusammengestellt. Eine solche Auffassung kindischer Aufklärung gehört vergangenen Jahrhunderten an. Vielmehr stehen wir vor einer merkwürdigen Offenbarung der griechischen Volksseele. Die Legende ist durchaus vom Geiste dessen durchdrungen, was die griechische Kirche und das griechische Volk von den Bildern glaubten, wie dies in vorzüglicher Weise Schwarzlose¹⁾ auseinander gesetzt hat. Die griechische Theologie geht von dem Satze des Areopagiten aus, daß der menschliche Verstand die immateriellen und himmlischen Wesen nicht unmittelbar erfassen, sondern nur durch ein materielles Bild begreifen kann: *ἐπεὶ μηδὲ δυνατόν ἐστι τῷ καθ' ἡμᾶς νοῖ, πρὸς τὴν ἄνυσιν ἐκείνην ἀνατεθῆναι τῶν οὐρανίων ἱεραρχιῶν μίμησιν τε καὶ θεωρίαν, εἰ μὴ τῇ κατ' αὐτὸν ὕλειᾳ χειραγωγίᾳ χρῆσαιτο, τὰ μὲν φαινόμενα ἀλλή τῆς ἀφανοῦς εὐπρεπειᾶς ἀπεικονίσματα λογιζόμενος, καὶ τὰς αἰσθητὰς εὐωδίας ἐκτυπώματα τῆς νοητῆς διαδόσεως, καὶ τῆς ἀύλου φωτοδοσίας εἰκόνα τὰ ὕλικα φῶτα.*²⁾ Das Bild ist aber nicht bloß ein lebloses Abbild, sondern ihm wohnt eine lebendige, sowohl beruhigende als heiligende Macht inne. Dem Leibe des Märtyrers wohnen höhere Lebenskräfte bei. Die Heiligkeit ist ein Fluidum, das sich durch Berührung mitteilt. „Sie dachten sich eben den Körper des Märtyrers, der bereits auf der Schwelle des Paradieses stand, von einer besondern Heiligkeit und Segenskraft durchwaltet. Und wie man die Heiligen bei ihren Lebzeiten in ausgezeichnetem Maße von dem hl. Geiste erfüllt wähnte, so glaubte man, daß auch nach ihrem Tode die Gnade des hl. Geistes ihren Seelen und ihren Gebeinen nahe bliebe. Ja Johannes Damascenus lehrt ausdrücklich, daß derselbe sogar bei ihren Leibern im Grabe sowie bei ihren Abbildungen und heiligen Bildern ist, wenn auch nicht κατ' οὐσίαν, so doch χάριτι καὶ ἐνεργείᾳ.“ „Den griechischen Christen war und ist noch heute das Bild im Grunde ein *μυστήριον*, sie wännen es ebenso wie ein Sakrament als Träger göttlicher Kraft und Gnade (ὡς θείας ἐνεργείας καὶ χάριτος ἐμπλεων).“ Diese Lehre des hl. Jo-

2 αὐταῖς

1) K. Schwarzlose, Der Bilderstreit, ein Kampf der griechischen Kirche um ihre Eigenart und um ihre Freiheit. Gotha 1890. S. 149, 152 ff., 166 ff.

2) De cael. hierarch. I 1, 3.

hannes von Damaskos, daß die Bilder lebendige und göttlicher Kräfte teilhaftige Wesen seien, hat sich tief dem Volksbewußtsein eingepreßt. Das noch heute übliche Küssen der hl. Bilder ist darum nicht schlechthin als Götzendienst zu bezeichnen, weil man sich das Bild göttlich belebt denkt. Zeugnis legen die zahlreichen Wunderlegenden von Bildern ab, welche dies bekrunden und von denen Johannes von Damaskos und die Väter der VII. ökumenischen Synode mit anerkennenswertem Fleiße eine ganze Fülle zusammenstellten.¹⁾ Helladios, der Nachfolger des hl. Basileios, erzählt, daß dieser einst die Gottesmutter und den hl. Merkurios um den baldigen Tod des heidnischen Kaisers Julian gebeten habe. Das Bild des Märtyrers verschwand und kehrte nach kurzer Zeit mit blutiger Lanze zurück. In einem Dorfe nahe bei Damaskos war eine Kapelle des hl. Theodor. Einer von den Sarazenen, die sich dort einquartiert hatten, schoß mit einem Pfeile gegen das Bild; sofort floß Blut heraus, und die sämtlichen Sarazenen starben plötzlich, während die Stadt verschont blieb. Ein Christ in Berytos hatte ein Bild Christi in seinem Schlafgemach aus Vergesslichkeit zurückgelassen, als er die Wohnung wechselte. Juden, die nach ihm einzogen, ahnten an dem Bilde in frevelhafter Weise die Passion nach. Als sie dasselbe mit der Lanze in die Seite stießen, floß Blut heraus. Dieses Blut bewirkte wunderbare Heilungen und die Bekehrung der Juden. Das Bild des Heiligen pflegt auch zu sprechen, so ein Christusbild in Alexandrien. Das Bild des hl. Symeon versprach einer Einwohnerin von Rhosopolis, die in zwanzigjähriger Ehe kinderlos geblieben war, Heilung von der Krankheit und Erfüllung ihres Lieblingswunsches. Der hl. Johannes Chrysostomos pflegte sich, wenn er die paulinischen Briefe las, mit dem in seinem Gemache befindlichen Bilde des Apostels zu unterhalten. Wie man sieht, sind die Bilder durchaus Lebewesen, und darum stellt auch die zweite Synode von Nikäa den Satz auf, daß die Bilder der Heiligen Wunder wirken und Heilungen vollziehen. Aus diesen echt hellenischen Gedankenkreisen erklärt sich ganz natürlich auch unsere Legende. Dem Bilde wohnt göttliches Wesen inne; darum darf es nicht durch Feuer zerstört werden, sondern muß nach christlicher Sitte der Erde anvertraut werden, und wegen seiner Heiligkeit geschieht das an der heiligsten Stätte, unter dem Altar, wo auch die Gebeine der heiligen Blutzeugen ruhen. Wir sehen, daß in der Zeit der türkischen Knechtung die alte poetische Fabulierungslust des griechischen Volkes ungestört weiterlebte. Die Kalogeri der damaligen

1) Die Stellen bei Schwarzlose a. a. O. vgl. auch E. von Dobschütz: Christusbilder I S. 54, 56, 163 II 280 und an zahlreichen anderen Stellen.

Zeit waren keine gelehrten Theologen, sondern einfache Söhne des Volkes, welche seine geistigen und religiösen Anschauungen teilten. Nur auf dem urtümlichen Boden treuherziger Naivetät kann die Volksseele dichtend weiterarbeiten und solche Legenden erzeugen, welche dann eine aufgeklärtere Zeit als mit ihren geläuterten Anschauungen unvereinbar lächelnd zurückweist und sich damit durch eignes Verschulden um jedes Verständnis der Vorzeit bringt.

Jena.

H. Gelzer.